

1. Le fabricant, la société Krinner GmbH, Passauer Straße 55, D-94342 Straßkirchen, se porte garant, dans le cadre de la présente garantie, de la capacité d'utilisation du pied de sapin Vario Classic In- & Outdoor. La durée de la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

2. Afin que la garantie consentie par la société Krinner GmbH puisse être mise en application suite à la constatation d'un défaut, le propriétaire doit impérativement envoyer le pied de sapin à la société Krinner GmbH, accompagné d'une preuve d'achat datée (ticket de caisse ou quittance) et d'une description du vice constaté.

3. La société Krinner GmbH remédiera gratuitement aux vices survenus dans la capacité d'utilisation pendant la durée de la garantie. Lorsque l'amélioration ou la réparation du défaut constaté s'avère impossible ou non raisonnable, l'acheteur reçoit un nouvel appareil en échange. Les frais de port du retour vers le client seront supportés par la société Krinner GmbH. Si le défaut constaté par le client n'est pas avéré lors du contrôle ou si l'article 4 ci-après exclut l'application de la garantie, les frais d'expédition vers le client seront à la charge de celui-ci.

4. La garantie n'est pas applicable en cas d'utilisation non appropriée ou de détérioration volontaire du pied de sapin.

5. Outre la garantie constructeur de Krinner GmbH, la garantie légale concernant les défauts et vices cachés, basée sur le contrat de vente entre le vendeur du pied de sapin et l'acheteur, s'applique conformément à la loi. La garantie légale concernant les défauts et vices cachés peut être invoquée uniquement envers le vendeur ou la société de distribution du pied de sapin. L'acheteur peut en particulier faire valoir une éventuelle annulation du contrat de vente (réhibition) ou une remise sur le prix d'achat dans le cadre de la garantie légale sur les défauts et vices cachés, mais toutefois uniquement envers le vendeur.

6. L'application de la garantie n'est pas transmissible à des tiers.

7. L'amélioration, la réparation ou la livraison d'un article de rechange n'a aucune influence sur la durée de la garantie initiale. Seule vaut la durée de garantie unique de 5 ans conformément à l'article 1.

8. Cette garantie est exclusivement valable pour le pied de sapin original du fabricant cité à l'article 1.

1. Il produttore, la ditta Krinner GmbH, Passauer Straße 55, 94342 Straßkirchen, garantisce la possibilità di utilizzo del piede d'appoggio Vario Classic In- & Outdoor nei limiti delle condizioni di garanzia. Il periodo di garanzia è di 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto del piede d'appoggio.

2. L'esplicazione dei diritti di garanzia assicurati dalla Krinner GmbH presuppone che l'acquirente invii il piede d'appoggio, una volta individuato il difetto d'utilizzo, alla stessa ditta Krinner GmbH con allegati lo scontrino/la ricevuta con la data d'acquisto e una descrizione del guasto.

3. La ditta Krinner GmbH provvederà a rimuovere gratuitamente i difetti di funzionamento che dovessero comparire nel periodo coperto da garanzia. Qualora non fosse possibile riparare il piede d'appoggio o se tale riparazione fosse onestamente inaccettabile, l'apparecchio sarà sostituito. I costi per ritrasportare il piede d'appoggio dal cliente sono a carico della ditta Krinner GmbH. Se, durante il controllo dei guasti indicati dal cliente, si dovesse verificare che questi non esistono o che non si è in presenza del diritto di garanzia in conformità con quanto indicato al seguente paragrafo 4, i costi per il trasporto dell'apparecchio presso il cliente sono a carico dello stesso.

4. Il diritto di garanzia da parte dell'acquirente viene meno nel momento in cui il piede d'appoggio viene utilizzato impropriamente o se viene intenzionalmente danneggiato.

5. La garanzia del produttore offerta dalla ditta Krinner GmbH viene applicata in concomitanza e in aggiunta ai diritti di garanzia per i vizi di cosa che possono essere reclamati dall'acquirente nei confronti del venditore sulla base di quanto contenuto nel contratto d'acquisto. I diritti di garanzia per vizi di cosa possono essere reclamati solo nei confronti del venditore o della ditta produttrice. In modo particolare, una possibile rescissione dal contratto d'acquisto o una riduzione del prezzo può essere rivendicata da parte dell'acquirente solo entro i limiti dei diritti legali di garanzia per vizi di cosa e solo nei confronti del venditore.

6. Il diritto di garanzia non può essere rivendicato presso terzi.

7. La riparazione o la fornitura di un apparecchio sostitutivo non prevedono l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Rimane valido il periodo di garanzia di 5 anni come indicato al paragrafo 1.

8. La presente garanzia vale solo per il piede d'appoggio per alberi di Natale originale indicato al paragrafo 1 e di produzione Krinner GmbH.
- CE

Certificat de conformité UE / Dichiarazione di conformità CE

Fabricant:

Productore:

Appareil:

Machine:

Type:

Type:

N ° de série / Année:

Numero di serie / Anno:

Directive CE. pertinente:

Directive sulle macchine CD applicate:

KRINNER GmbH, Passauer Strasse 55, D-94342 Strasskirchen

KRINNER GmbH, Passauer Strasse 55, D-94342 Strasskirchen

pied de sapin (serrage à mono-câble)

pied d'appoggio per alberi di Natale (tecnica ad una corda)

VARIO CLASSIC IN- & OUTDOOR

VARIO CLASSIC IN- & OUTDOOR

9402013 - 9402023

9402013 - 9402023

directive machine 2006/42/EG

directive sulle macchine 2006/42/EG

Nous confirmons par la présente que l'appareil désigné ci-dessus répond à la directive CE mentionnée. Notre fondé de pouvoir pour le regroupement des documents techniques est Monsieur Günther Thurner, Passauer Str. 55, D-94342 Straßkirchen.

Con la presente confermiamo che la macchina menzionata è conforme alle direttive CE indicate. Delegato per la raccolta dei documenti tecnici è il sig. Günther Thurner, Passauer Str. 55, D-94342 Straßkirchen.

Strasskirchen, 01.01.2015, Klaus Krinner, Managing Director

Pied de sapin Krinner

Piedi d'appoggio per alberi di Natale Krinner

VARIO CLASSIC IN- & OUTDOOR

Chère cliente, cher client,

merci d'avoir opté pour un pied de sapin Krinner, de qualité supérieure. Avec l'achat de ce produit de qualité, vous avez fait un bon choix. Lisez attentivement cette notice avant son utilisation et respectez impérativement les consignes de sécurité. À conserver précieusement s.v.p.

Gentilissimi clienti,

grazie per aver scelto un porta-albero di natale Krinner. Con l'acquisto di questo prodotto di qualità avete fatto veramente un'ottima scelta. Vi invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare tale piede d'appoggio e ad attenervi alle indicazioni di sicurezza! Vi preghiamo di conservarlo con cura.

Sommaire / Indice

Donnés techniques

Dati tecnici

Domaine d'utilisation et consignes de sécurité

Campo d'applicazione ed istruzioni di sicurezza

Installation de l'arbre

Installazione dell'albero

Remplissage du réservoir, démontage de l'arbre

Riempimento del serbatoio e smontaggio dell'albero

Garantie du constructeur

Garanzia del produttore

Coordonnées du constructeur / Certificat de conformité UE

Indirizzo del produttore / Dichiarazione di conformità CE

.....1

.....2

.....3

.....4

.....5

.....6

Donnés techniques / Dati tecnici

Hauteur maximale de l'arbre / Altezza max. albero

Diamètre du tronc / Diametro tronco

Poids du pied / Peso netto

Surface au sol / Base

Pièces de métal galvanisé / Le parti metalliche zincate

~ 260 cm

~ 12 cm

5,1 kg

39,0 cm

La mise en place du tronc réduit la capacité!

Inserendo il tronco si riduce la capacità del contenitore!

SKU

Code EAN / Codice EAN

94020

4011972940207

Pour une utilisation en intérieur et extérieur.

Plus réserve de modifications techniques ou du modèle à qualité égale ou supérieure.

Per uso interno ed esterno.

Ci riserviamo il diritto di modifiche tecniche e di modello per migliorare la qualità del prodotto o per mantenere quella attuale.

5

6

1

Version 2015.01

- Le pied de sapin ne doit être utilisé que selon les instructions suivantes et être exclusivement réservé à l'installation de troncs naturels. Toute utilisation non appropriée, notamment pour des étendoirs à linge (araignées), mâts de drapeaux, panneaux de signalisation, etc. est strictement interdite. Des dommages résultant d'un emploi non conforme aux spécifications ou prescriptions du constructeur sont exclus de la garantie.

- Socle d'arbre de Noël est approprié pour être utilisé dans des applications intérieures et extérieures.

- Veillez à une solide installation à l'équerre du sapin et du pied de sapin. Répartissez correctement le poids en présence d'arbres tordus ou mal équilibrés. Vérifiez ensuite que le sapin est solidement installé.

- Ne laissez pas des enfants se servir du pied de sapin.

- Mettre le sapin en place sans décorations ni bougies.

- Lors de la mise en place du sapin, actionner la pédale du pied de sapin uniquement avec le pied (voir dessins 2 et 4). Il faut veiller à ce que personne ne mette les mains dans le champ d'action des griffes lors de l'opération de serrage (risque de coincement et d'écrasement). Surveillez particulièrement les enfants.

- N'apportez aucune modification au niveau de la construction du pied de sapin. Du pied de sapin que de l'eau sans aucun additif.

- L'utilisation d'un pied de sapin défectueux est interdite.

- Le remplissage en eau ne doit s'effectuer qu'après l'installation du sapin et selon les instructions décrites ci-après. En cas de non respect, l'eau pénètre dans le pied de sapin et ressort sous la base en provoquant des dégâts à l'endroit de son installation!**

- Ne jamais laisser brûler des bougies sans surveillance.

- Ne è vietato l'utilizzo non conforme alle indicazioni e, in modo particolare, per il montaggio di fili per bucato, aste di bandiere o cartelli indicatori. I danni causati da un utilizzo improprio o dalla non osservanza delle presenti istruzioni non sono coperti da garanzia.

- Lo stand albero di Natale è adatto per l'uso in ambienti interni ed esterni.

- Durante il montaggio assicurarsi che l'albero e il piede d'appoggio poggino su una base orizzontale e stabile. In presenza di alberi sbilanciati o troppo pesanti, sscuarsi che il peso sia ben distribuito. Verificare uindi che l'albero sia sorretto correttamente.

- Non permettere ai bambini di giocare con il piede d'appoggio.

- Non adornare l'albero con decorazioni o candele, prima di averlo montato.

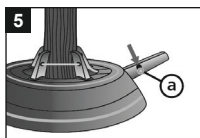
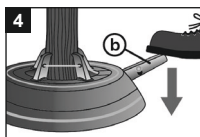
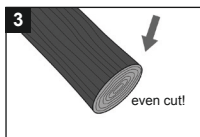
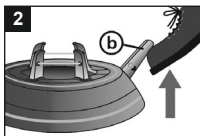
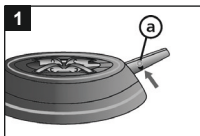
- Durante il montaggio dell'albero (vedi fig. 2 e 4), azionare la leva del piede d'appoggio solo con i piedi ed indossando le calzature adatte. Fare in modo che nessuno si avvicini ai morsetti di fissaggio durante il procedimento di bloccaggio (pericolo di schiacciamenti!). Fare particolare attenzione ai bambini.

- Non modificare o alterare la struttura dei piedi d'appoggio. Utilizzare acqua senza additivi per pulire ed eseguire la manutenzione dei piedi d'appoggio.

- Non utilizzare i piedi d'appoggio danneggiati.

- Riempire il serbatoio con acqua solo dopo aver montato l'albero ed attenendosi alle seguenti istruzioni, perché altrimenti l'acqua entrerebbe all'interno del piede d'appoggio, fuoriuscirebbe dalla base e danneggerebbe il pavimento!**

- Non lasciare mai le candele accese se non ci si trova nelle vicinanze dell'albero.



Le pied de sapin Krinner est livré en position fermée. Le dispositif de blocage (a) de la pédale est activé. Libérez le dispositif de blocage (a) en poussant vers le haut.

Relevez la pédale (b) énergiquement vers le haut, afin d'ouvrir le dispositif de serrage.

**Attention:** la coupe du tronc doit être droite. Rectifiez la surface de coupe si le tronc est coupé en biais (sinon risque de basculement!).

Installez le sapin de façon droite dans le pied de sapin Krinner enfonçant le tronc énergiquement dans le mandrin. Actionnez plusieurs fois la pédale (b), jusqu'à ce que le tronc soit fermement tenu par le dispositif de serrage. Utilisez des chaussures protégeant bien le pied.

Lorsque le tronc est solidement installé, abaissez de nouveau le levier de sécurité (a) pour fixer le pied du sapin.

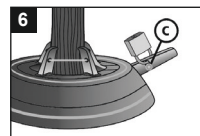
Il piede d'appoggio per alberi di Natale Krinner viene fornito in confezione chiusa. La leva di sicurezza (a) è bloccata. Sbloccare la leva (a) spostandola verso l'alto.

Spingere il pedale (b) con forza verso l'alto in modo da sbloccare il dispositivo di bloccaggio.

**Attenzione:** il taglio del tronco deve essere rettilineo. In presenza di tronchi tagliati in modo obliquo, provvedere ad un ulteriore taglio. (Si corre altrimenti il pericolo che l'albero si ribalti).

Inserire l'albero verticalmente nel piede d'appoggio, premendo il tronco nello spinotto. Premere più volte il pedale (b) fino a quando il dispositivo di bloccaggio non fissa il tronco. Indossare solo calzature resistenti.

Una volta che si è fissato il tronco, spostare verso il basso la leva (a) per il bloccaggio del piede d'appoggio.

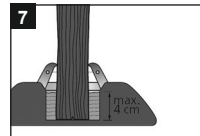


Il est possible en cas de besoin, de renforcer la sécurité du pied de sapin Krinner en ajoutant un cadenas (non livré) dans l'ouverture (c).

Per assicurarsi una maggiore sicurezza, è possibile bloccare il piede d'appoggio inserendo un lucchetto nel foro (c) (non incluso nella fornitura). In questo modo si evita un'apertura non autorizzata dello stesso.

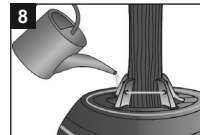
#### FR Remplissage du réservoir

#### IT Riempimento del serbatoio



Ne remplissez en eau qu'après la mise en place du sapin. Il max. Il niveau dell'acqua non deve superare i 4 cm.

Riempire il serbatoio con acqua solo dopo che è stato fissato l'albero. Il max. Il livello dell'acqua non deve superare i 4 cm.



Verser l'eau **lentement**, le plus près possible du tronc et entre les griffes de serrage.

Versare l'acqua **lentamente**, possibilmente vicino al tronco e fra i dispositivi di fissaggio.

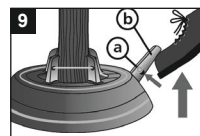
**Attention:** En cas de trop-plein, l'eau s'échappe par la base du pied et risque de provoquer des dégâts.

**Attenzione:** se il serbatoio è troppo pieno l'acqua straripa, rischiando così di danneggiare il pavimento.



#### FR Démontage du sapin

#### IT Smontaggio dell'albero



Pour démonter le sapin, ouvrir le levier de sécurité (a). Maintenir le sapin debout en le tenant par le haut et, du pied, pousser énergiquement la pédale (b). Le dispositif de serrage s'ouvre.

Per smontare l'albero sbloccare la leva di sicurezza (a). Afferrare l'albero dalla sua cima e spingere con forza il pedale (b) verso l'alto. In questo modo si aprirà il dispositivo di bloccaggio.